

Klausner
Gassladvent



Il Borgo
Natalizio di

Chiusa

2024

Klausner Gassladvent 2024

Il Borgo Natalizio di Chiusa 2024

ore 10:00 – 19:00 Uhr

29.11. – 01.12.2024

06.12. – 08.12.2024

13.12. – 15.12.2024

20.12. – 22.12.2024

**Geschäfte auch an
den Wochenenden geöffnet!**

Negozi aperti anche nei fine settimana!

**Visita guidata di Chiusa
con possibilità di visitare il museo civico
ogni venerdì alle ore 10.00**

Iscrizione e info:

Klausen
Barbian
Feldthurns
Villanders

KLAUSEN – CHIUSA
Tel. 0472 847 424
www.klausen.it



Raiffeisen
Untereisacktal
Bassa Vall'Isarco



IOSSANNA
beer & drinks | wine & spirits



Mittelalterlicher Umzug Grande sfilata medievale

30.11.2024
ore 16:30 Uhr



A Weihnachtsengele kimm
Arrivo dell'angelo natalizio

22.12.2024
ore 16:30 Uhr



Krampusumzug
Sfilata Krampus

05.12.2024
ore 17:30 Uhr



1. ADVENT MITTELALTERLICHE WEIHNACHT

1° AVVENTO NATALE MEDIEVALE

29.11. FREITAG - VENERDÌ

 ore 15.30 – 18.30 Uhr
Christa Plank

30.11. SAMSTAG - SABATO

 ore 10.00 – 19.00 Uhr
Mittelalterliches Zeltlager - Grundschulplatz
Im Zeltlager lodern Flammen. Wie einst im Mittelalter wird über offenem Feuer gekocht, während altes Handwerk aus längst vergangenen Zeiten vorgeführt wird.

Accampamento medievale - Piazza Scuola
Nell'accampamento medievale ardono le fiamme. Come nel Medioevo, si cucina sul fuoco aperto, mentre vengono presentati antichi mestieri di tempi passati.

 ore 11.00 – 14.00 Uhr
The Fine Sax Quartett

 ore 16.30 Uhr
Mittelalterlicher Umzug
Sfilata medievale

01.12. SONNTAG - DOMENICA

 ore 10.00 – 19.00 Uhr
Mittelalterliches Zeltlager - Grundschulplatz
Accampamento medievale - Piazza Scuola

 ore 11.00 – 14.00 Uhr
MGV Klausen

 ore 15.30 – 17.30 Uhr
Nachtwächterin - Guardia notturna

 ore 15.30 – 18.30
Vox Ensemble Terlan



2. ADVENT KINDERWEIHNACHT

2° AVVENTO NATALE PER BAMBINI

06.12. FREITAG - VENERDÌ



ore 15.30 Uhr
Nikolausumzug
Sfilata di San Nicolò



ore 15.30 – 18.30 Uhr
Jungbläser

07.12. SAMSTAG - SABATO



ore 11.00 – 14.00 Uhr
Saxy Ladies



ore 11.00 – 17.00 Uhr
Kinderprogramm **18**
Programma per bambini **18**



ore 15.00 & 17.00 Uhr
Herbergssuche mit lebender Krippe
Presepe vivente
Start: Tinneplatz – Inizio: Piazza Tinne



ore 15.30 – 18.30 Uhr
Ensemble der JuKa Klausen

08.12. SONNTAG - DOMENICA



ore 11.00 – 14.00 Uhr
Last 12



ore 11.00 – 17.00 Uhr
Kinderprogramm **18**
Programma per bambini **18**



ore 15.00 & 17.00 Uhr
Herbergssuche mit lebender Krippe
Presepe vivente
Start: Tinneplatz – Inizio: Piazza Tinne



ore 15.30 – 17.30 Uhr
Nachtwächterin – Guardia notturna



ore 15.30 – 18.30 Uhr
MGV Klausen



3. ADVENT **HANDWERK & KUNST**

3° AVVENTO **ARTIGIANATO E ARTE**

13.12. FREITAG - VENERDÌ

 ore 10.00 – 19.00 Uhr
**Vorführung verschiedener
alter Handwerkskunst**
Dimostrazione di artigiano antico

 ore 15.30 – 18.30 Uhr
HOPFN-QUARTETT

14.12. SAMSTAG - SABATO

 ore 10.00 – 19.00 Uhr
**Vorführung verschiedener
alter Handwerkskunst**
Dimostrazione di artigiano antico

 ore 10.00 – 19.00 Uhr
Kinderprogramm 
Programma per bambini 

 ore 11.00 – 14.00 Uhr
Hellomelioda

 ore 15.30 – 18.30 Uhr
Bläsergruppe Bürgerkapelle Klausen

15.12. SONNTAG - DOMENICA

 ore 10.00 – 19.00 Uhr
**Vorführung verschiedener
alter Handwerkskunst**
Dimostrazione di artigiano antico

 ore 10.00 – 19.00 Uhr
Kinderprogramm 
Programma per bambini 

 ore 11.00 – 14.00 Uhr
Saxy Ladies

 ore 15.30 – 17.30 Uhr
Nachtwächterin – Guardia notturna

 ore 15.30 – 18.30 Uhr
Kirchenchor Milland



4. ADVENT **WEIHNACHTEN**

4° AVVENTO **NATALE**

20.12. FREITAG - VENERDÌ

 ore 15.30 – 18.30 Uhr
Stimmp Aso

21.12. SAMSTAG - SABATO

 ore 11.00 – 14.00 Uhr
Jakobichor

 ore 13.00 – 17.00 Uhr
Kinderprogramm **18**
Programma per bambini **18**

 ore 15.00 & 17.00 Uhr
Herbergssuche mit lebender Krippe
Presepe vivente
Start: Tinneplatz – Inizio: Piazza Tinne

 ore 15.30 – 18.30 Uhr
The Fine Sax Quartett

22.12. SONNTAG - DOMENICA

 ore 11.00 – 14.00 Uhr
Kalterer Alphornbläser

 ore 13.00 – 17.00 Uhr
Kinderprogramm **18**
Programma per bambini **18**

 ore 15.30 – 17.30 Uhr
Nachtwächterin - Guardia notturna

 ore 15.30 – 18.30 Uhr
Trio Villanders

 ore 16.30 Uhr
A Weihnachtsengele kimmpt
Ein Weihnachtsengel kommt vom Schloss
Branzoll angeflogen und überbringt
liebevolle Weihnachtsgrüße
Arrivo dell'angelo natalizio
Un angelo scende in volo dalla Torre del
Capitano portando affettuosi auguri di Natale

- 1

Herbert’s Brotecke - L’angolo del pane
Heißgetränke, frisches Bauernbrot vom Holzofen, Krapfen, Strudel, Brezel | Bevande calde, pane contadino dal forno a legna, krapfen, strudel, brezel
- 2

Naturwoll
Verschiedene Naturwoll-Produkte, Pantoffeln, Handschuhe
Prodotti in lana naturale, pantofole in feltro e guanti
- 3

Götschlerhof
Süße Krapfen, Hefekrapfen, Krapfen mit Spinat- oder Krautfüllung, Apfelküchlein | „Krapfen“ dolci, di lievito e ripieni di spinaci o crauti, frittelle di mele
- 4

Holzschnitzer Gerhard Ploner - Scultore
Holzschnitzereien: Krippen, Figuren, Zirmprodukte, verschiedene Felle | Sculture in legno, presepe, figure e prodotti in cirmolo
- 5

Imkerei Erla - Apicoltura
Honigprodukte: Honig, Kerzen, Pflegeprodukte, Propolis
Prodotti e cosmetici al miele artigianale
- 6

Le pecore pазze
Vorführung von Handweben, Spinnen und Wollkämmen vor Ort
Tessitura rigorosamente eseguita a mano, filatura e cardatura dimostrazione sul posto
- 7

Adelheid’s Räucherwerke
Räucherwerke & Zubehör | Incensi & accessori
- 8

Orthopant
Filzpantoffeln, Hausschuhe, Einlegesohlen
Pantofole in feltro, ciabatte e solette in feltro
- 9

Kreitla-Oberpalwitterhof
Bio-Kräuter, Kräutertees, -salze, Kräuter- und Zirmkissen, ätherische Öle, Kosmetik | Erbe aromatiche biologiche, tisane e sali alle erbe aromatiche, oli essenziali, cosmetici naturali
- 10

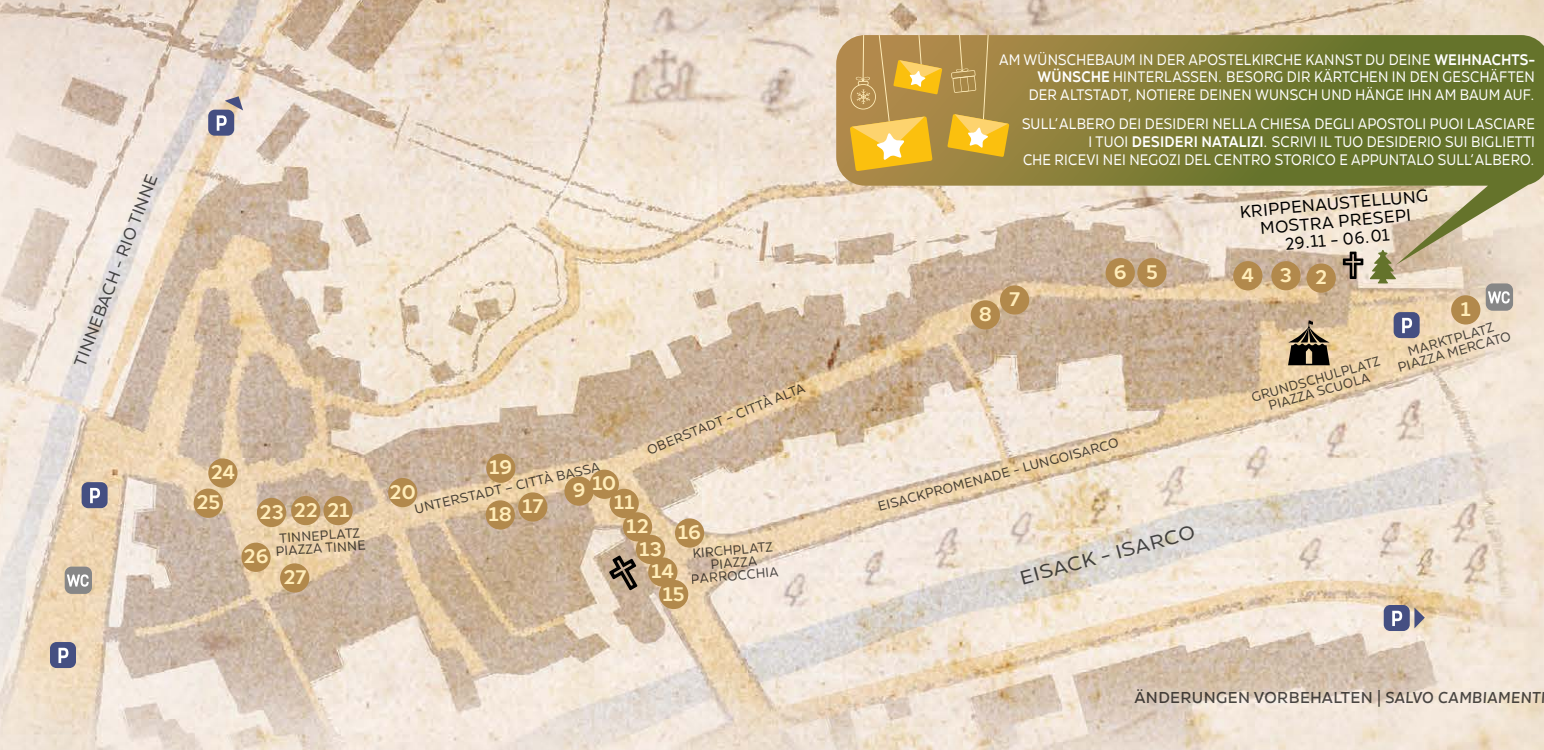
Hofkäserei Hochgruberhof - Caseificio
Verschiedene Käsespezialitäten, Joghurt, Molkeprodukte
Formaggi, yogurt e specialità casearie regionali
- 11

Stampferhof
Speck, Würste, Fruchtaufstriche
Speck, salsicce, confetture di frutta
- 12

Sabi Kreativ
Handgefertigte Produkte aus Ton und Holz
Prodotti fatti a mano in argilla e legno
- 13

Brennerei Schwarz - Distilleria
Destillate und Liköre | Distillati e liquori
- 14

Luca Tamburini
Süßigkeiten, Nougat, Mandelpralinen, Schokolade, Olivenöl aus eigener Herstellung von Riva del Garda
Dolciumi, torrone, mandorle pralinate, cioccolato, olio d’oliva di produzione propria da Riva del Garda



- 15

Growinggold
Handgefertigter Schmuck & Accessoires aus natürlichen Materialien | Gioielli e accessori fatti a mano in materiali naturali
- 16

Hochklaus
bis 21:00 Uhr geöffnet / aperto fino le ore 21.00
Hausgemachter Glühwein & Apfelglühmix, Punsch, Eigenbauweine, kalte und warme Gerichte aus der bäuerlichen Küche
Vin brulè e brulè di mele fatti in casa, punch, vini di produzione propria, piatti freddi e caldi della cucina contadina
- 17

Sonderlich.t
Lampen, Weihnachtsdekorationen | Lampade, decorazioni natalizie
- 18

Kinderprogramm im Kreativkeller
Programma per bambini nello spazio creativo
07.12 & 08.12 ore 11:00 - 17:00 Uhr
Weihnachtskarten DRUCKWERKSTATT - Atelier di STAMPA NATALIZIA by Atelier Nomade (5-99 Jahre/anni)
Gestalte deine ganz persönliche Weihnachtskarte
Create il vostro biglietto natalizio personalizzato
07.12 & 08.12 ore 13:00 - 17:00 Uhr
Backwerkstatt - Laboratorio di pasticceria by Sieglinde
Backe leckere Weihnachtskekse | Preparate deliziosi biscotti natalizi

14.12. & 15.12. ore 10.00 - 19:00 Uhr
Handwerkstatt - Laboratorio artigianale by Siebenpunkt
Gestalte Weihnachtsbäume und Weihnachtsdeko aus Holz
Create alberelli di Natale e decorazioni natalizie in legno

21.12. & 22.12. ore 13.00 - 17.00 Uhr
Backwerkstatt - Laboratorio di pasticceria by Agnes
Backe leckere Weihnachtskekse | Preparate deliziosi biscotti natalizi

- 19

KlenkDesign
Holzprodukte mit Lasergravur
Prodotti in legno con incisione laser
- 20

Bürgergenossenschaft Obervinschgau - Cooperativa di comunità Alta Val Venosta
Ziegen-, Schafs- und Kuhkäse, Kaminwurzten, Speck, Salami, Tees, Säfte, Schnäpse, Palabirnen-Produkte, Schüttelbrot
Formaggio di capra, pecora e mucca, salsicce affumicate, speck, salame, tisane, sciroppi, grappe, prodotti a base di pere Pala, pane di segale “Schüttelbrot”
- 21

Andrea’s Feenhäuschen
Kinderbekleidung, Taschen, Rucksäcke
Abbigliamento per bambini, borse, zaini
- 22

Engel zum Verlieben
Personalisierte Geschenke nach Wunsch, handbemalt und handgefertigt für Klein und Groß, aus verschiedenen Materialien für jeden Anlass | Regali personalizzati per ogni occasione, dipinti e fatti a mano per grandi e piccini
- 23

Filomena Gruber Obermair
Produkte aus Holz: Engel, Krippen, Kerzen
Prodotti in legno: angeli, presepi, candele
- 24

Sabrina Magnani 29.11 - 01.12
Holzobjekte für Haus und Garten
Oggetti in legno per la casa e il giardino

Genuss & Lachs 06.12 - 22.12
Lachs, verschiedene Lachsprodukte, Schnäpse
Salmone, diversi prodotti di salmone, distillate
- 25

Edith’s Zirmkunst
Handwerklich hergestellte Schnitzereien mit der Motorsäge, Laternen, Kerzen, Figuren
Sculture in legno fatte a mano con la motosega, lanterne, candele, statuette
- 26

Reiserer
Schoko-Fruchtspieße, Kekse, Kastanienherzen, Strauben
Spiedini di frutta al cioccolato, biscotti natalizi, cuori di castagne, strauben
- 27

Maxi’s Standl
bis 21:00 Uhr geöffnet / aperto fino le ore 21.00
Glühwein, Apfelglühmix, Heißgetränke, Hirschwurze mit Brot, Gulaschsuppe, Polentasuppe, Räucherlachsbrötchen, Würstel im Blätterteig, Orzotto-rote Beete-Gorgonzola, Ofenkartoffel-Almkäsefonduta-Ricottadip
Vin brulè, brulè di mele, bevande calde, salamino di cervo affumicato, zuppa di gulasch o polenta, panino con salmone affumicato, salsicce in pasta sfoglia, orzotto-barbabietola-gorgonzola, patate al forno-formaggio di malga-salsa alla ricotta

Danke für die Unterstützung: Ringraziamo per il sostegno:

Stadtapotheke-Farmacia Aichner Jörg	Schuhe-Calzatura Fill Despar Hochrainer
Boutique KAR TINA	Klammsteiner Fruits
Schuhe-Calzature Delmonego	Eichbichler Ernst
Parfümerie-Profumeria	Nuit Lingerie
Die Kosmetikerie	Marka
Haushaltswaren-Casalinghi Fössinger	Top Street
Bäckerei-Panificio Gasser	Mode Alex
Hair Lounge	Foto Tabernar
Boutique Glamour	Obermarzoner Obst & Gemüse-Frutta e verdura
Textilien-Tessili Lambacher	Juwelier-Gioielleria Mair
Trachten-Moda tirolese Mersi Deco	Gasthof-Albergo Vogelweide
Sport Albrecht	Gasthof Hirschen-Ristorante Cervo
Schlosserei-Fabbreria Plieger	Cafè Nussbaumer
Blumen-Fiori Schenk	Gassl Bräu
Sport Trocker	Torggkeller
Buchhandlung-Libreria Weger	Hotel Goldener Adler
Weltladen-Bottega del mondo	Divino
Salon by Laura	Stadtlcafè
Physio Max	Bar Albert
Tabaktrafik-Tabaccheria Pancheri	Bar Mary
Bäckerei-Panificio Trocker	Adfinius